

依教育部 104 年 5 月 4 日臺教文(五)字第 1040057916 號函辦理



107 學年度外國學生申請入學招生簡章

2018-2019 International Student Application Information Brochure for Admission

校址：新北市泰山區 24305 泰林路 3 段 22 號

Address : No. 22, Sec. 3, Tailin Rd., Taishan Dist, New Taipei City 24305, Taiwan

TEL: +886-2-22964275

FAX: +886-2-22964276

E-mail : ica@mail.lit.edu.tw

Website : www.lit.edu.tw/bin/home.php

目 錄/ Contents

申請流程 / Application Procedures -----	2
重要日程表 / Important Dates & Timeline-----	3
獎學金 / Scholarships-----	4
一、申請資格 / I. Qualifications-----	5
二、免申請費用/ II. Application fee : Free-----	7
三、申請日期 / III. Date for Application -----	7
四、報名方式 / IV. How to Apply -----	7
五、應繳資料 / V. Required Documents -----	7
六、其他申請注意事項 / VI. Other Important Issues -----	8
七、招生系所及招生名額 / VII. Academic Programs and Admission Quota -----	8
八、報到註冊 / VIII. Registration and Enrollment-----	9
九、各項費用 / IX. Expense Estimate -----	9
十、外國學生入學申請表 / X. International Student Application Form for Admission -----	11
十一、入學申請應繳交資料檢查表 / XI. Checklist of Required Documents for Admission Application -----	13
十二、具結書 / XII. DEPOSITION -----	14
十三、授權書 / XIII. Letter of Authorization-----	16
十四、費用概估表 / XIV. Expense Estimation -----	17

申請流程 / Application Procedures

步驟一 Step 1	請確認您符合外國學生申請資格。 Please make sure you are eligible to apply as an international student.	請參考【一、申請資格】。 Please refer to “I. Qualifications for Application”
步驟二 Step 2	請確認您欲申請的系所當年度開放招收外國學生。 Please ensure the program that you intend to apply for accepts international students.	請參考【七、招生系所及招生名額】。 Please refer to “VII. Academic Programs and Admission Quota”
步驟三 Step 3	備齊申請表件。 Prepare all documents required for application.	請參考【五、應繳資料】。 Please refer to “V. Required Documents”
步驟四 Step 4	於申請截止日前繳交申請表件。 Submit application documents before deadline.	請參考【三、申請日期 & 四、報名方式】。 Please refer to “III. Date for Application & IV. How to Apply”

重要日程表/ Important Dates & Timeline

作業項目/Event	日期/Date	備註/Remarks
通訊報名 Apply by post	秋季班/Fall semester (I) 2018.05.09~2018.06.10 (II) 2018.06.15~2018.07.10 (III) 2018.07.17~2018.08.10 春季班/Spring semester (I) 2018.10.02~2018.10.30 (II) 2018.11.06~2018.11.30 (III) 2018.12.06~2019.01.12	郵戳為憑 Postmark as Evidence
錄取公告 Admission results announced	秋季班/Fall semester (I) 2018.06.14 (II) 2018.07.16 (III) 2018.08.14 春季班/Spring semester (I) 2018.11.05 (II) 2018.12.05 (III) 2019.01.15	網路公告 Website Announcement 網址/ Website : www.lit.edu.tw/bin/home.php
註冊 Registration	秋季班/Fall semester 2018.09 春季班/Spring semester 2019.03	請備齊資料，至本校招生中心辦理。 Prepare all documents required for application to the Office of Admissions Center at the LIT campus

* 本簡章所有資訊皆可在網路上獲得，所有更新資訊將於本校招生網站公告，請隨時上網查詢。若網站內容與本簡章有出入，敬請以網站更新資料為準。

All information contained in these regulations is available online. All changes shall be announced on the admissions page of the university website. Please consult the website regularly. If any of the information provided on the website is different from that contained in this brochure, please refer to the updated information provided on the website as correct.

* 中英文版本如有出入時，以中文版為準。

If any discrepancy exists between the English text and the Chinese text, the Chinese text prevails.

* 服務專線：02-22964275 TEL：+886-2-22964275

獎學金 / Scholarships

(1) 臺灣獎學金：

外國學生得於入境前向中華民國（臺灣）駐外單位或代表處申請政府核發之「臺灣獎學金」，有關獎學金訊息請參考教育部國際文教處網頁：

<http://english.moe.gov.tw/mp.asp?mp=1>。

Taiwan Scholarship：

International students can apply for the Taiwan Scholarship, which is granted by the government, through a Taiwan Overseas Mission before their arrival in Taiwan. For further information, please visit the website:

<http://english.moe.gov.tw/mp.asp?mp=1>.

(2) 黎明技術學院外國學生獎學金：

為鼓勵外國學生申請至本校就讀，凡本次經本校錄取並完成註冊程序者，頒發獎學金 17 萬元。分八學期發放，第一學期頒發 3 萬元，第二學期～第八學期頒發獎學金 2 萬元。

LEE-MING Institute of Technology Foreign Student Scholarship:

To encourage international students to apply to attend the LIT, students who are enrolled will receive a LIT International Student Scholarship. The award will be divided into eight semesters. The first semester awarded NT30,000. From the second semester to the eighth semester, NT20,000 are awarded each semester.

一、申請資格 / I. Qualifications:

1. 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者，得依本簡章申請入學。

An individual of foreign nationality, who has never held nationality status from the Republic of China ("R.O.C.") and who does not possess an overseas Chinese student status at the time of their application, is qualified to apply for admission under this brochure.

具外國國籍且符合下列規定，於申請時並已連續居留海外六年以上者，亦得依本簡章規定申請入學：

An individual of foreign nationality, pursuant to the following requirements and who has resided overseas continuously for no less than 6 years is also qualified to apply for admission under this regulation:

- (1) 申請時兼具中華民國國籍者，應自始未曾在臺設有戶籍。

An individual who also is a national of the R.O.C. , but does not hold or has had a household registration in Taiwan.

- (2) 申請前曾兼具中華民國國籍，於申請時已不具中華民國國籍者，應自內政部許可喪失中華民國國籍之日起至申請時已滿八年。

An individual who also was a national of the R.O.C. but has no R.O.C. nationality at the time of their application shall have an annulled status regarding their R.O.C. nationality for no less than 8 years after an annulment of R.O.C. nationality by the Ministry of the Interior.

- (3) 前二款均未曾以僑生身分在臺就學，且未於當學年度接受海外聯合招生委員會分發。

Regarding individuals mentioned in the preceding 2 subparagraphs, they must not have studied in Taiwan as an overseas Chinese student nor received placement permission during the same year of the application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.

依教育合作協議，由外國政府、機構或學校遴薦來臺就學之外國國民，其自始未曾在臺設有戶籍者，經主管教育行政機關核准，得不受前二項規定之限制。

According to the Education Cooperation Framework Agreement, a foreign national who was selected by a foreign government, organization, or school, and does not hold a household registration from the time of their birth is not subject to the limitations as prescribed in the preceding 2 paragraphs after receiving the approval from the authorized educational government agencies

第二項所定六年、八年，以擬入學當學期起始日期（二月一日或八月一日）為終日計算之。

The six and eight year calculation period as prescribed in Paragraph 2 shall be calculated from the starting date of the semester (February 1st or August 1st) as the designated due date for the time of study.

第二項所稱海外，指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區；所稱連續居留，指外國學生每曆年在國內停留期間未逾一百二十日。但符合下列情形之一且具相關證明文件者，不在此限；其在國內停留期間，不併入海外居留期間計算：

The term “overseas” as prescribed in Paragraph 2 is limited to countries or regions other than Mainland China, Hong Kong and Macau; the term “reside overseas continuously” means that an individual may stay in Taiwan for no more than a total of 120 days per calendar year. The only exceptions to this method of calculation are for those who fulfill one of the following requirements with written supported proof:

- (1) 就讀僑務主管機關舉辦之海外青年技術訓練班或教育部認定之技術訓練專班。
Attended overseas youth training courses organized by the Overseas Compatriot Affairs Council or technique training classes accredited by the Ministry of Education.
- (2) 就讀教育部核准得招收外國學生之各大專校院華語文中心，合計未滿二年。
Attended a Mandarin Chinese language center at a university/college of which foreign student recruitment is approved by the Ministry of Education, and to which the total length of stay is less than 2 years.
- (3) 交換學生，其交換期間合計未滿二年。
Exchange students, whose length of total exchange is less than 2 years.
- (4) 經中央目的事業主管機關許可來臺實習，實習期間合計未滿二年。
An Internship in Taiwan which has been approved by an authorized central government agency, to which the total length of stay is less than 2 years.

具外國國籍並兼具中華民國國籍，且於外國學生來臺就學辦法中華民國一百年二月一日修正施行前已提出申請喪失中華民國國籍者，得依原規定申請入學，不受第二項規定之限制。

An individual, who has both foreign and R.O.C. nationalities and has applied for an annulment of their R.O.C. nationality before February 1, 2011, the effective date of this amendment, will then be qualified to apply for admission as an international student under the amendment effective before February 1, 2011 and will not be subject to the limitation as prescribed in Paragraph 2.

2. 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者，得依本招生規定申請入學。

An applicant of foreign nationality, concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

3. 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者，得依本招生規定申請入學。

An applicant being a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for no less than 6 years is qualified to apply for admission under these regulations.

二、申請費用 / II. Application fee

Application fee: NT\$ 0 (Free)

三、申請日期 / III. Date for Application

申請截止日/ Deadline:

秋季班/ Fall semester :

(I) 2018.06.10

(II) 2018.07.10

(III) 2018.08.10

春季班/ Spring semester :

(I) 2018.10.30

(II) 2018.11.30

(III) 2019.01.12

根據教育部規定，外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學；已逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於第二學期或下一學年註冊入學。

According to the regulations by the Ministry of Education, an international student reporting for registration at the time not beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the first semester; or at the time beyond one-third of the first semester of the current school year shall register for the second semester or the next school year.

四、報名方式 / IV. How to Apply

通訊或現場報名，申請書請送至下列地址：

中華民國 臺灣

黎明技術學院 國際暨兩岸事務處

24305 新北市泰山區泰林路 3 段 22 號

Post or deliver directly the application documents to the following address:

Office of International and Cross-Strait Affairs

LEE-MING Institute of Technology

No. 22, Sec. 3, Tailin Rd., Taishan Dist, New Taipei City 24305, Taiwan (R.O.C.)

五、應繳資料 / V. Required Documents

詳見第 13 頁之檢查表。

As stated in the checklist in Page 13.

六、其他申請注意事項 / VI. Other Important Issues

- 1.同時申請一個以上系所者，僅能選擇其中一系所報到註冊。

Those applicants who apply for more than one program can only register into one of them.

- 2.報名時繳交之「畢業證書」及「歷年成績單」，除海外臺灣學校所發者外，應依教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定辦理。

The diploma and transcript submitted for application review shall first be authenticated in accordance with the rules promulgated by the ROC Ministry of Education, except for diplomas and transcripts issued by Overseas Taiwanese or Overseas Chinese Schools.

- 3.依教育部規定，凡曾經入學以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學者，不得再向本校申請入學。若違反此規定並經查證屬實者，取消其入學資格。

In accordance with the regulations promulgated by the Ministry of Education, those who have been dropped out of or withdrawn from school due to failure of their conduct, failure of their academic grade, or found guilty of criminal cases are NOT eligible to apply. Applicants who violate this regulation will have their admission nullified or status as the NJIT student revoked.

- 4.已報名或錄取之學生，如經發現申請資格不符規定或所繳交之證件有變造、偽造、假借、冒用等不實情事者，未入學者即取消錄取資格；已入學者開除學籍，亦不發給任何學歷證明；如將來在本校畢業後始發現者，除勒令繳銷其學位證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from NJIT after admission if there are any violations of the general academic honor code and/or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked.

- 5.註冊時，新生應檢附：已於國外投保、自入境當日起至少 6 個月效期之醫療及傷害保險，並經駐外館處驗證。

When registering, new international students must attach medical and injury insurance policies, which they purchased in foreign countries, covering a valid period of no less than 6 months starting from the day when they entered Taiwan.

These foregoing insurance policies purchased in foreign countries must be authenticated by the Taiwan Overseas Mission.

6. 外國學生就學期間在臺設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，喪失外國學生身分，應予退學處分。

International students will be withdrawn from NJIT if their identities of international students have been lapsed by establishing household registrations, moving-in registrations, naturalizing or regaining R.O.C citizenships.

七、招生系所及招生名額 / VII. Academic Programs and Admission Quota

1. 招生名額：四年制學士班 92 名。

Admission Quota: The total amount of Bachelor Admission Quota is 90.

2. 招生系如下：

The departments available for applying:

群別 Group	招生系別 Department
工程與服務學群 Group of Engineering and Service	電機工程系 Department of Electrical Engineering
	資訊科技系 Department of Information Technology
	機械工程系 Department of Mechanical Engineering
	車輛工程系 Department of Vehicle Engineering
時尚與創意學群 Group of Fashion and Innovation	數位多媒體系 Department of Digital Multimedia Technology
	創意產品設計系 Department of Innovative Product Design
	化妝品應用系 Department of Applied Cosmetology
	服飾設計系 Department of Fashion and Design
	時尚設計系 Department of Fashion Design
	時尚經營管理系 Department of Fashion Administration and Management
藝術學群 Group of Art	表演藝術系 Department of Performing Arts

	影視傳播系 Department of Film and TV
觀光與餐旅學群 Group of Tourism and Hospitality	餐飲管理系 Department of Food & Beverage Management
	觀光休閒系 Department of Tourism and Leisure Management
	旅館管理系 Department of Hotel Management

八、報到註冊 / VIII. Registration and Enrollment

錄取生應依入學通知書之規定辦理報到註冊手續，並繳驗護照、畢業證書及成績單，始得註冊入學。

Admitted students should arrive at the LIT campus for registration prior to the date specified on the admission document. Passports and copies of diploma and transcripts, should be presented.

九、各項費用：第 17 頁 / IX. Expense Estimation: Page 17



外國學生入學申請表

LEE-MING Institute of Technology

International Student Application Form for Admission

I. 個人資料/ Personal Information

此處貼最近二吋
半身脫帽照片
Attach a recent (bust)
photo here
(about 1" x 2")

姓名 Full Name	(中文) Chinese			護照號碼 Passport No.	
	(英文) English	(Last)	(First)	(Middle)	國籍 Nationality
性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	出生地點 Place of Birth		婚姻狀況 Marital Status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input type="checkbox"/> 未婚 Single
出生日期 Date of Birth	(day) / (month) / (year)			電話 Telephone No.	
電子信箱 Email Address				行動電話 Cell phone No.	
外國永久住址 Home Address					
外國通訊地址 Home Mailing Address					
在臺通訊地址 Mailing Address in Taiwan				電話 Telephone No.	
監護人 Legal Guardian	姓名 Name		與申請人關係 Relationship		
	住址 Address		電話 Telephone No.		
在臺聯絡人 Contact Person in Taiwan	姓名 Name		與申請人關係 Relationship		
	住址 Address		電話 Telephone No.		
父親 Father	姓名 Name		出生地點 Place of Birth		
	國籍 Nationality		電話 Telephone No.		
母親 Mother	姓名 Name		出生地點 Place of Birth		
	國籍 Nationality		電話 Telephone No.		

II. 教育背景/Education Background

	學校名稱 Name of School	學校所在地 School Location	修業起迄年月 Duration (from/to)
小學 Elementary School			
中學 Secondary School			
高級中學 Senior High School			

III. 擬申請何系(所)及學位? / Which department and program do you wish to apply?

申請系(所)名稱 / Name of the Department : _____

IV. 中國語文程度 / Chinese Proficiency Level

1. 正式學習中文幾年? / How many years have you formally studied Chinese?

2. 何處修習中文 (高中、大學、語文機構)? Where did you study Chinese (high school, college, language institute)? _____

3. 您是否參加過中文語文能力測驗? Have you taken any Chinese proficiency test?

是 Yes 否 No

何種測驗? If yes, what is the name of the test? _____

分數 Score : _____

4. 中文程度 / Chinese Proficiency Level :

聽 Listening : 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor

說 Speaking : 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor

讀 Reading : 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor

寫 Writing : 優 Excellent 佳 Good 尚可 Average 差 Poor

V. 其他 / Other items

1. 敘明在臺期間各項費用來源。 / State your source for financing your education in the Republic of China.

個人儲蓄 _____ 父母支援 _____

Personal Savings (金額 Amount of NT Dollars)

Parental Supports (金額 Amount of NT Dollars)

獎助金 _____ 其他 _____

Scholarship (來源及金額 Source & Amount of NT Dollars)

Others (來源及金額 Source & Amount of NT Dollars)

2. 學生宿舍 / Dormitory

是否需要申請本校學生宿舍? Would you like to apply for the dormitory?

是的, 我要住宿舍, 並將遵守宿舍規定

Yes, I would like to live in dormitory and comply with all regulations.

不, 我不需要申請宿舍

No, please do not reserve dormitory for me.

3. 健康情形 / Health Condition

佳 (Good) 尚可 (Average) 稍差 (Poor)

如有疾病或缺陷請敘明之 / Describe any defect or health problem you have.

(如有進一步說明, 請另紙一併提出。 / Additional information may be provided on a separate sheet of paper.)

* 請用中文或英文正楷填寫

* Please complete this form in Chinese or English and print in BLOCK LETTERS.

入學申請應繳交資料檢查表 (確認已繳交之資料, 在註記欄內打 ✓) Checklist of Required Documents for Admission Application

(Please check (✓) the documents that you have submitted for confirmation)

- * 1.所有繳交的資料均不退還, 如有必要, 請自行複製留存
- 2.請確認繳交資料以中文或英文書寫
- * 1.All the submitted documents are unreturnable. Please make copies for your own record if needed.
- 2. Please make sure that submitted documents are written in Chinese or English.

註記 ✓/Check ✓	繳 交 資 料 項 目 / The Documents You Have Submitted
	入學申請表 2 份 (各貼二吋半身脫帽照片 1 張) Two copies of the application form (A current personal photograph, head + shoulders shot without a hat or head covering, must be attached to each form).
	護照影本 (申請選讀課程者, 除經教育部專案核定者外, 應另附外僑居留證影本) One copy of the applicant's passport (Unless specially authorized by the Ministry of Education, applicants for non-degree status must also provide a copy of their Alien Resident Certificate.)
	經中華民國外交部授權之駐外機構驗證的最高學歷之畢業證書影本、成績單正本各一份。 (正本若非中文版或英文版, 則需另附上經中華民國外交部授權之駐外機構驗證的翻譯版) One copy of certified diploma and transcript of highest academic degree notarized by an Overseas Agency authorized by the Ministry of Foreign Affairs (the "Ministry"), R.O.C. (Taiwan). (If original document is neither in Chinese nor English, a translation copy notarized by the Ministry, R.O.C. is also required.)
	經中華民國外交部授權之駐外機構驗證的足夠在臺就學一年之財力證明書 1 份 One copy of notarized financial proof by an Overseas Agency authorized by the Ministry, R.O.C., indicating adequate financial support to cover cost of applicant for at least one full year of studies in Taiwan.
	醫院核發之六個月內中文版或英文版之健康證明 One original copy of Health Certificate in Chinese or English (including HIV test) issued by a hospital within 6 months at the time of application
	其他有助審查之資料 Other supplemental documents.

申請人簽名 Applicant's signature

日期 Date

本欄請勿填寫(辦公人員用) FOR OFFICIAL USE ONLY

申請編號	初審承辦人		初審主管		備註	
	複審承辦人		複審主管		備註	

具結書 DEPOSITION

- 1 本人保證符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」之規定。
I hereby attest that I am qualified for the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan promulgated by Ministry of Education, Republic of China ("R.O.C..").
- 2 本人保證符合下述資格之一以具備合法外國學生身份申請入學，請確認國籍身份擇一勾選：
I hereby attest that I am qualified for one of the following conditions to possess a legal international student status to apply for admission. Please mark one of them for identification nationality confirmation:
- 具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格。
At the time of my application, I am holding a foreign nationality and have never held a R.O.C. nationality nor an overseas Chinese student status.
- 申請時具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身份在臺就學且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
At the time of my application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had the household registration record in Taiwan. Moreover, I have resided overseas continuously for more than 6 years and never studied in Taiwan as an overseas Chinese status nor received placement permission at the same year of application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
- 具外國國籍且曾兼具中華民國國籍者，於申請時已經中華民國內政部許可喪失中華民國國籍滿八年，並於申請時已連續居留海外六年以上者，且未曾以僑生身份在臺就學，且未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。
At the time of my application, I am holding a foreign nationality and once had a R.O.C. nationality but has no R.O.C. nationality for at least 8 years since an annulment of R.O.C. nationality approved by the Ministry of Interior, R.O.C.. I have also resided overseas continuously for more than 6 years and never studied in Taiwan as an overseas Chinese status nor received placement permission at the same year of application by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students.
- 具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。
At the time of my application, I am concurrently holding a foreign nationality and a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and have resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country continuously for no less than 6 years.
- 曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。
At the time of my application, I am a former citizen of Mainland China and hold a foreign nationality, having no history of household registration record in Taiwan, and have resided overseas continuously for no less than 6 years.
- 其他 (請載明未列於上述條件之符合中華民國教育部「外國學生來臺就學辦法」規定的國籍身份別)
Others (Please identify your national status which is not mentioned above and is qualified for the Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan promulgated by Ministry of Education, R.O.C..)
-
- 3 本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍。
I hereby attest that I do not hold the nationality of People's Republic of China.
- 4 本人所提供之所有相關資料(包括學歷、護照及其他相關文件之正本及其影本)均為合法有效之文件，如有不符規定或變造之情事，經查屬實者，本人同意學校取消本人之入學資格並註銷學籍，並不得申請任何有關之學分證明或畢業證書。
All the documents I have provided (including diploma, passport and other relevant documents whether original or copy) are legal and valid. Should any of the documents be found to be altered or violate any university regulations, I agree my admission granted to be cancelled as well as my student status to be revoked by the University, and I will not be allowed to apply for any transcript or diploma.
- 5 本人所提供之最高學歷證明(申請大學部者提出高中畢業證書)，在畢業學校所在地國家均為合法有效取得畢業資格，並所持有之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予之相當學位，如有不實或不符合教育部規定或變造之情事，經查屬實者，本人同意取消其入學資格並註銷學籍，並不得申請任何有關之學分證明或畢業證書。
The academic record of the highest degree I provided (for undergraduate admission, senior high school diploma) is valid and legally obtained in the country which I graduated from and it is equivalent to the degree issued by certified schools of Taiwan. If there is any detail which is false or not in accordance with the regulations of Ministry of Education, I agree my student status will be cancelled and revoked by the University and I will not be allowed to apply for any relevant transcript or diploma.
- 6 於申請時繳交之足夠本人在臺就學一年之財力證明，應由經中華民國外交部授權之駐外機構加以驗證。
Financial proof submitted for application review to show adequate financial support to cover cost of me for at least one full year of studies in Taiwan shall be notarized by an Overseas Agency authorized by the Ministry of Foreign Affairs, R.O.C..
- 7 本人未曾遭中華民國國內各大專院校以操行、學業成績不及格或因犯刑事案件經判刑確定致遭退學。如違反此規定並經查證屬實者，本人同意學校取消本人之入學資格並註銷學籍。
I have never been dismissed from a university or college in R.O.C. after admission due to behavior issues, poor academic performance or a conviction under the Criminal Law. If I violate this regulation, I agree my admission to be cancelled and my student status to be revoked by the University.
- 8 註冊時，本人應檢附已投保、自入境當日起至少6個月效期之醫療及傷害保險，並經中華民國外交部授權之駐外機構驗證。前項保險證明如為國外所核發者，應經中華民國外交部授權之駐外機構驗證。
At the time of registration, I shall present proof of a medical and injury insurance policy, which is valid for at least 6 months from the day I enter Taiwan. The abovementioned written proof of insurance issued in foreign country must be notarized by an Overseas Agency authorized by the Ministry of Foreign Affairs, R.O.C..
- 9 本人若於就學期間在臺初設戶籍登記、戶籍遷入登記、歸化或回復中華民國國籍者，以致喪失國際學生身分，本人接受校方退學之處分。
If I have undertaken initial household registration, resident registration, naturalization or restoration of the R.O.C. nationality which leads me to lose my international student status during my study in Taiwan, I will accept the dismissal made by the University.

- 10 本人若聘請顧問辦理入學申請，仍對自己申請的資料內容及真實性負全責。
I, who if employ consultants in the application process, am still completely responsible for the content and authenticity of my own applications.
- 11 簡章中文版與英譯版語意有所差異時，依中文版為主。
If there should be any discrepancy or contradiction of this brochure in between, the Chinese version will be prior to the English one.
- 12 本人已閱畢簡章條文，並遵守所有簡章上相關之規定。
I have read all the regulations in this application brochure and guarantee to obey all the regulations as set forth in this brochure.

上述所陳之任一事項同意授權 貴校查證，如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依 貴校相關規定辦理，絕無異議。

I agree to authorize LEE-MING Institute of Technology to verify all of the above information, and if any of it is found to be false, I will accept the consequences set forth in the regulations of the University .

申請人簽名

日期

Applicant's Signature: _____ Date: _____

授權書

Letter of Authorization

我授權黎明術學院查證我所提供的所有資料。

I authorize the LEE-MING Institute of Technology to undertake a verification of the information I provided and in this regard to release information regarding me.

正楷書寫全名

Print Full Name _____

簽名(全名)

Signature (Full Name) _____

護照號碼

Passport Number _____

出生日期

Date of Birth _____

日期

Date _____

費用概估表（以新臺幣計）

Expense Estimation (in NTD) :

* 學雜費、住宿費及他項費用得適時調整，不另行通知

* Tuition fees, and housing charges are subject to change without notice.

(一) 學雜費：學士班外國大一新生每學期約新臺幣 50,000 元整。

Tuition: Bachelor's Program for International Freshmen about NTD 50,000 per semester
(每一學年分二學期) (There are two semesters in each academic year.)

(二) 書籍費：約每學期 3,000 元。

Books : about NTD 3,000 each semester

(三) 住宿費：宿舍皆裝設有冷氣及網路，每人每學期約新臺幣 7,500 元。

Dormitory : all air-conditioned and internet equipped, about NTD 7,500 for each person
per semester

(四) 伙食及生活費：約每個月新臺幣 7,000 元。

Food & Living Expenses: about NTD 7,000 for each person per month

(五) 醫療及保險：約每學年新臺幣 8,000 元。

Medical and Health Insurance : about NTD ,000 per academic year (12 months)

費用概估表（以新臺幣計）/年

Expense Estimate (in NTD)/ year : about

學雜費(不含材料費)	Tuition (Exclude materials fees)	NTD	100,000
書籍費	Books	NTD	6,000
住宿費	Dormitory	NTD	15,000
伙食及生活費	Food & Living Expenses	NTD	84,000
醫療及保險費	Medical and Health Insurance	NTD	8,000
總和	TOTAL	NTD	213,000